**Употребление дательного падежа герундивной конструкции в трактате Цельса «О медицине»**

Алексеева Алина Алексеевна

Аспирантка Московского государственного университета имени М.В.Ломоносова, Москва, Россия

В настоящем докладе рассматривается вопрос о том, каким образом в сочинении Цельса «О медицине» используется герундивная конструкция в форме дательного падежа. В основных грамматиках латинского языка указывается, что dativus герундия и герундивной конструкции – довольно редкая грамматическая форма, которая может использоваться в значении цели. В «Грамматике латинского языка» С. И. Соболевский [Соболевский: 389-390] сообщает о двух основных способах употребления дательного падежа герундия и герундива: в конкретных устойчивых выражениях (а именно при глаголе studere, выражении operam dare и в выражении soluendo non esse) и при названиях должностных лиц. В работе «Syntaxe Latine» Эрну и Тома [Ernout, Thomas: 265-266] упоминается также употребление дательного падежа герундива в сочетании с некоторыми прилагательными (accomodatus, aptus, idoneus). В «A New Latin Syntax» Вудкока [Woodcock: 160] относительно использования дательного падежа герундия и герундивной конструкции говорится, что эта грамматическая форма употребляется при глаголах и выражениях, требующих при себе дополнения в дательном падеже, и в некоторых идиоматических выражениях.

В трактате Цельса «О медицине» мы обнаружили 11 случаев использования дательного падежа герундивной конструкции. Эти случаи не рассматривались в труде Д. Лангслоу о медицинской латыни в Римской империи. 8 раз герундивная конструкция в дательном падеже употребляется в придаточных предложениях определительных, с помощью которых Цельс называет некоторые группы лекарственных средств или даёт им характеристику. В таких случаях дательный падеж герундивной конструкции является именной частью составного именного сказуемого, а в роли подлежащего используется местоимение qui, quae, quod. Например:

Neque utilia sunt **quae urinae mouendae sunt**… (IV 9, 2)

...frigusque omni ratione uitandum; et transeundum ad **medicamenta**, **quae puri mouendo sunt**… (VIII 10, 7F)

В первом из приведенных нами примеров с помощью определительного придаточного предложения quae urinae mouendae sunt обозначаются мочегонные лекарства. Интересно, что эта разновидность лекарственных средств может выражаться иным образом: participium praesentis actiui в форме среднего рода множественного числа и зависящее от него прямое дополнение в аккузативе – urinam mouentia (V 27, 3E). Во втором примере речь идет о лекарствах, способствующих выделению гноя. Придаточное предложение определительное quae puri mouendo sunt зависит от существительного medicamenta и используется для характеристики лекарственного средства с точки зрения цели его применения. В обоих примерах дательный падеж герундивной конструкции – urinae mouendae и puri mouendo – выражает цель применения лекарства, терапевтический эффект, достигаемый в результате использования того или иного лекарственного средства.

Один раз употребляемая в придаточном определительном предложении герундивная конструкция используется не только для наименования разновидности лекарств, но и для выражения медицинского предписания:

Aliud eodem nomine, **quod** **puri** quoque **mouendo** **est**: sebi uitulini, Hammoniaci thymiamatis… (V 19, 13)

Здесь Цельс сообщает о пластыре, применяемом для вытягивания гноя. С помощью употребленной в данном случае герундивной конструкции в форме дательного падежа puri mouendo маркируется сфера употребления описываемого лекарства.

Два раза герундивная конструкция в дательном падеже используется при именах прилагательных aptus ‘пригодный, подходящий’ и idoneus ‘удобный, пригодный’, при которых косвенное дополнение может выражаться либо формой винительного падежа с предлогом ad, либо дательным падежом.

… cibi potionesque **corpori** **faciundo** **aptae**… (VII 3, 4)

**Idoneaque** etiam **strumae** **aperiendae** sunt. (V 18, 25)

Один раз дательный падеж герундивной конструкции используется при participium perfecti passiui:

…diutius in lectulo perseuerandum est, ne is talus, qui totum corpus sustinet, parum **confirmatis** neruis **ferendo oneri**, cedat rursusque prorumpat. (VIII 22, 2)

Здесь говорится о необходимости соблюдения больным постельного режима после вправления лодыжки. Герундивная конструкция ferendo oneri зависит от причастия confirmatis, употребленного в обороте ablatiuus absolutus *neruis confirmatis*; и в интересующем нас контексте речь идет о сухожилиях, не окрепших в достаточной степени, чтобы удерживать вес тела. В этом примере дательный падеж герундивной конструкции выражает цель, ради которой сухожилия пациента должны окрепнуть. С точки зрения синтаксиса данная форма используется в качестве обстоятельства.

Таким образом, герундивная конструкция в форме дательного падежа в большинстве случаев выражает цель. Чаще всего эта конструкция используется в фармакологических контекстах либо для наименования типа лекарства, либо для характеристики лекарственного средства посредством указания эффекта, получаемого в результате применения этого лекарства. В таких контекстах герундивная конструкция используется с глаголом esse в качестве именной части составного сказуемого. Дательный падеж герундивной конструкции в тексте трактата Цельса может употребляться и как косвенное дополнение при прилагательных aptus и idoneus. Кроме того, рассматриваемая нами грамматическая форма в фармакологическом контексте может служить способом выражения медицинского предписания, хотя для этих целей Цельс, как правило, использует винительный падеж герундия или герундивной конструкции.

**Литература**

1. Соболевский, С. И. Грамматика латинского языка. Теоретическая часть: Морфология и синтаксис. СПб. 2009.
2. Cornelii Celsi quae supersunt / Ed. F. Marx. Leipzig, 1915.
3. Ernout, A., Thomas, F. Syntaxe latine. Paris. 1964.
4. Langslow D. R. Medical Latin in the Roman Empire. Oxford, 2000.
5. Woodcock E. C. A New Latin Syntax. Cambridge: Harvard University Press. 1959.